**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 24 (1906)

**Heft:** 189

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 18.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

№ 189 XXIV. Jahrgang. Bern, Mittwoch, 2. Mai. 1906 Berne, Mercredi, 2 Mai. XXIVme année. № 189
Zweites Blatt. Deuxième feuille.

Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 6. 2tes Semester . » 3. Ausland: Zuschlag der Porto. Es kann nur bei der Post abonniert werden. Preis einzelner Nummern 10 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: Suisse: un an . . fr. 6. 2e semestre . . » 3. Etranger: Plus frais de port. On s'abonne exclusivement aux offices postaux. Prix du numéro 10 cts.

# Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage. | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce. | Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

**Inhalt — Sommaire**

Rechtsdomizile (Domiciles juridiques.) — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent (Eidgenössische Gold- und Silberwarenkontrolle). — Kautionsherausgabe an die Sächsische Vieh-Versicherungs-Bank in Dresden. — Remboursement de cautionnement à la Sächsische Vieh-Versicherungs-Bank à Dresde.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

### Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

**Kölnische Unfall-Versicherungs-Actien-Gesellschaft in Köln a. Rhein.**

Das bis dahin bei Herrn Dr. C. Rothenberger-Klein in Basel verzeigte Rechtsdomizil für den **Kanton Basel-Stadt** wird hiemit zurückgezogen und als neues verzeigt bei Herrn **G. Wagner-Bürgin**, Sternengasse 27, in Basel.

Bern, den 27. April 1906.

*Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:*
(D. 38) **G. Bäriswyl.**

**Hamburg-Bremer Feuerversicherungs-Gesellschaft in Hamburg.**

Das Rechtsdomizil für den **Kanton Obwalden** wird hiemit verzeigt bei Herrn **A. Kuster**, Agent, in Engelberg. (D. 39)

Zürich, den 30. April 1906.

*Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:*
**Emil Helbling.**

### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

**Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.**
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Luzern.** *Konkursamt Sempach.* (848/51)

Gemeinschuldner: Balz-Helfenstein, im Fluck, Sempach, Kollektivgesellschaft E. W. S. N.
Datum der Konkurseröffnung: 24. April 1906.
Erste Gläubigerversammlung: 7. Mai 1906, nachmittags 5 Uhr, im Gasthaus zum «Kreuz» in Sempach.
Eingabefrist: Bis und mit 28. Mai 1906.

Gemeinschuldner: Schmid, Johann, in Sempach, Kollektiv-Gesellschaft E. W. S. N.
Datum der Konkurseröffnung: 24. April 1906.
Erste Gläubigerversammlung: 7. Mai 1906, nachmittags 4 Uhr, im Gasthaus zum «Kreuz» in Sempach.
Eingabefrist: Bis und mit 28. Mai 1906.

Gemeinschuldner: Helfenstein, Jos., Hundgellen, Eich, Kollektiv-Gesellschaft E. W. S. N.
Datum der Konkurseröffnung: 24. April 1906.
Erste Gläubigerversammlung: 7. Mai 1906, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zum «Kreuz» in Sempach.
Eingabefrist: Bis und mit 28. Mai 1906.

Gemeinschuldnerin: Kollektiv-Gesellschaft Elektrizitätswerk Sempach-Neuenkirch, Schmid & Co.
Datum der Konkurseröffnung: 26. März 1906.
Erste Gläubigerversammlung: 7. Mai 1906, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Kreuz» in Sempach.
Eingabefrist: Bis und mit 28. Mai 1906.

**Ct. de Fribourg.** *Office des faillites de la Veveyse, à Châtel St-Denis.* (858)

Failli: Pittet, Xavier, négociant, à Le Crêt.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 avril 1906.
Première assemblée des créanciers: 12 mai 1906, à 10 heures du jour, à la salle du tribunal, Hôtel-de-Ville, à Châtel St-Denis.
Délai pour les productions: 4 juin 1906.

**Kt. Basel-Stadt.** *Konkursamt Basel-Stadt.* (859)

Gemeinschuldnerin: Frau Tscharner-Sollberger, Louise, Mittlerestrasse 11, gewesene Inhaberin der früheren Firma «L. Tscharner-Sollberger» in Basel.
Datum der Konkurseröffnung infolge Betreibung: 28. April 1906.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 11. Mai 1906, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.
Eingabefrist: Bis und mit 2. Juni 1906.

**Kt. St. Gallen.** *Konkursamt Oberrheintal in Altstätten.* (855)

Gemeinschuldner: Wolff, Christian, mech. Kunst- und Bauschlosserei, zum «Paradies» in Altstätten, von Langquid, Bayerne.
Datum der Konkurseröffnung: 26. April 1906.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 12. Mai 1906, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Altstätten.
Eingabefrist: Bis und mit 5. Juni 1906.

**Ct. de Neuchâtel.** *Office des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier.* (852)

Failli: Minini, Michel, fils de Carlo, de Arogno (Tessin), entrepreneur de bâtiments, à Boudevilliers.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 avril 1906.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 15 mai 1906, à 2½ heures du soir, à l'Hôtel-de-Ville, à Cernier.
Délai pour les productions: Lundi, 4 juin 1906.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Thalwil.* (826¹)

Gemeinschuldner: Leuthold-Hardmeier, J., Kolonialwarenhandlung, in Thalwil.
Anfechtungsfrist: 8. Mai 1906.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Wiedikon in Zürich III.* (837)

Gemeinschuldner: Walder, Jakob, Säge- und Baugeschäft an der Manessestrasse, in Zürich-Wiedikon.
Anfechtungsfrist: Bis 12. Mai 1906.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Zürich I.* (816¹)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Jules Suter & Cie, Hemdenfabrikation, in Zürich I.
Anfechtungsfrist: Bis 8. Mai 1906.

**Ct. de Vaud.** *Office des faillites de Lavaux, à Cully.* (833)

Failli: Bujard, Louis, négociant, à Riex.
Délai pour intenter l'action en opposition: 11 mai 1906 incl.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation**
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Basel-Stadt.** *Konkursamt Basel-Stadt.* (838/41)

Gemeinschuldner:
Bolliger-Kaiser, A.
Gürtler-Buser, J.
Würgler-Hauter, Joseph.
Würgler, Joseph, Sohn.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 12. Mai 1906.

**Ct. de Genève.** *Office des faillites de Genève.* (856)

Failli: Chevallier, F., Rue Coutau Prolongée, 3.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Enge in Zürich II.* (836)

Gemeinschuldner: Ganz, Jean, Malermeister, von Zürich, wohnhaft Mutschellenstrasse 125, in Zürich II.
Datum des Schlusses: 25. April 1906.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (842)

Gemeinschuldner: Pirker, Johann, gew. Agent an der Höschgasse in Zürich V.
Datum des Schlusses: 27. April 1906.

**Kt. Freiburg.** *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers.* (847)

Gemeinschuldner: Borner, Adolf, senior, in Düdingen.
Datum des Schlusses: 23. April 1906.

**Kt. Schaffhausen.** *Konkursamt Stein am Rhein.* (830)

Gemeinschuldnerin: Firma F. Weber-Oechslin & Sohn, Uhrenschalenfabrik, in Stein a. Rh.
Datum des Schlusses: 27. April 1906.

**Ct. de Vaud.** *Office des faillites de Morges.* (853)

Failli: Guibert, Samuel, négociant, à Villars s. Yens.
Date de la clôture: 31 mars 1906.

**Ct. de Genève.** *Office des faillites de Genève.* (857)

Failli: Wirz, J., mécanicien, Rue Necker.
Date de la clôture: 2 mai 1906.

---

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

**Ct. de Genève.** *Tribunal de première instance de Genève.* (846)

Débitrice: Société immobilière de la rue de la Collène, nº 3.
Date de la révocation: 30 avril 1906.

---

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Aussersihl in Zürich III.* (810¹)

**Liegenschaftsgant.**

Aus dem Konkurse des Gujer, Jean, Patent-Neuheiten, Badenerstrasse Nr. 76, in Zürich III, werden Montag den 28. Mai 1906, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant z. «Steinbock» an der Birmensdorferstrasse in Zürich III, öffentlich versteigert:

Ein Wohnhaus an der Badenerstrasse Nr. 76 in Zürich III, unter Nr. 1563 für 67,000 Fr. assekuriert, nebst 2 Aren 63,5 m² Gebäudeplatz und Hofraum (Kat.-Nr. 3808).

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 18. Mai 1906 an hierorts zur Einsicht auf.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Thalwil.* (829²)

Aus dem Konkurse des Utzinger, Heinrich, Installateur, wohnhaft gewesen in Thalwil, kommen Dienstag, den 5. Juni 1906, nachmittags 4½ Uhr, im «Katbrinahof» in Thalwil auf zweite öffentliche Steigerung.

1) Wohnbaus mit Zinnenanbau und Verkaufsläden unter Nr. 971, für Fr. 67,000 assekuriert und

2) Ca. 7 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände, an der Gotthardstrasse in Thalwil gelegen.

Höchstangebot an der I. Steigerung Fr. 59,000.

Die Gantbedingungen liegen hierorts zur Einsicht auf.

**Kt. Basel-Stadt.** *Konkurskreis Basel-Stadt.* (843)

Donnerstag, den 31. Mai, vormittags 11 Uhr, wird im Saale des Civilgerichts, Bäumleingasse 3, 1 Treppe hoch, rechts, infolge Konkurses gerichtlich versteigert die dem Gölzinger-Meier Philipp von Heffingen (Luxemburg) gehörende Liegenschaft Sektion IV, Parzelle 1485 haltend 2 a 97 m², mit Wohngebäude, Neuensteinerstrasse 20.

Die amtliche Schatzung der Liegenschaft beträgt Fr. 50,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Basel zur Einsicht auf.

Basel, den 30. April 1906.

*Die Konkursverwaltung.*

---

## Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**
(B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich.** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung.* (860)

Schuldner: Bartholomé-Arter, Albert, Architekt, Clausiusstrasse Nr. 44, in Zürich IV.

Datum der Bewilligung der Stundung: 27. April 1906.

Sachwalter: J. C. Ganz, Rechtsanwalt, Thalgasse Nr. 35, in Zürich I.

Eingabefrist: Bis 22. Mai 1906.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. Juni 1906, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Du Nord, am Bahnhofplatz, in Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Ab 1. Juni 1906.

**Ct. de Vaud.** *Office des faillites de Lausanne.* (834)

Débiteur: Melliger, P., scierie et charpente, à Bethusy, Lausanne.
Date du jugement accordant le sursis: 28 avril 1906.
Commissaire au sursis concordataire: V. Deprez, préposé aux faillites, Place Chauderon, 1, à Lausanne.
Délai pour les productions: 22 mai 1906.
Assemblée des créanciers: Mercredi, 6 juin 1906, à 3 heures du soir, à l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 25 mai 1906 au bureau du commissaire.

---

**Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.**
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Ct. de Vaud.** *Office des faillites de Lausanne.* (835)

Débiteur: Bloch-Kahn, M., chaussures, à Lausanne.
Durée de la prolongation: Un mois soit jusqu'au 7 juin 1906.

**Ct. de Neuchâtel.** *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers.* (861²)

Débitrice: Société anonyme d'entreprises générales de charpenterie et de menuiserie Indermühle et Gaille, ayant son siège social à Couvet, avec succursale à Lausanne.

Date du jugement prolongeant de deux mois le sursis: 24 avril 1906.

NB. Les pièces sont déposées chez l'un des commissaires au sursis, l'avocat C. L. Perregaux, à Fleurier.

---

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Vaud.** *Président du tribunal du district d'Aubonne.* (832)

Débiteur: Messieux, Henri, négociant, à Gimel.
Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 10 mai 1906, à 9 heures du matin, en salle du tribunal, Hôtel-de-Ville, à Aubonne.

**Ct. de Genève.** *Tribunal de première instance de Genève.* (845)

Débiteur: Zimmermann, R., maître couvreur, Rue des Pâquis, à Genève.
Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 3 mai 1906, à 2 heures de l'après-midi, au tribunal de première instance, sis à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A.

---

**Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.**
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Ct. de Berne.** *Président du tribunal de Moutier.* (844)

Débitrice: Société ouvrière de consommation de Reconvilier.
Date de l'homologation: 17 avril 1906.

**Ct. de Vaud.** *Président du tribunal d'Oron.* (831)

Débiteur: Cavin, Louis, scieur, aux Mollies r. Ropraz.
Date de l'homologation: 27 avril 1906.

---

## Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

## Marken. — Marques.

**Eintragungen. — Enregistrements.**

**Nr. 20482.** — 28. April 1906, 8 Uhr.
**F. Ad. Richter & Cie**, Fabrikanten,
Rudolstadt (Deutschland).

**Sprechmaschinen, Spielplatten für Sprechmaschinen, Schalldosen, Schalltrichter.**

---

**Nr. 20483.** — 28. April 1906, 8 Uhr.
**F. Ad. Richter & Cie**, Fabrikanten,
Rudolstadt (Deutschland).

**Sprechmaschinen, Spielplatten für Sprechmaschinen, Schalldosen, Schalltrichter.**

**Anker**

---

**Nº 20484.** — 28 avril 1906, 8 h.
**Société anonyme H. et A. Dufaux et Cie**, fabrique,
Carouge (Genève, Suisse).

**Cycles, automobiles, bateaux à moteurs, moteurs, pièces détachées des dits, essences, huiles, articles de sport et véhicules de tous genres; appareils d'aviation.**
(Transmission du nº 18914 de H. et A. Dufaux & Cie.)

**„ Motosacoche "**

---

**Nr. 20485.** — 28. April 1906, 8 Uhr.
**Ferrubron-Farbwerke Ernst Gartzke,**
Berlin (Deutschland).

**Anstrichfarben, Farböle, Kitte.**
(Uebertragung von Nr. 8887 der Firma Sternberg & Deutsch in Grünau bei Berlin.)

**Ferrubron.**

**Nr. 20486.** — 28. April 1906, 8 Uhr.

**Rudolf Fischli**, Fabrikant,
Schaffhausen (Schweiz).

**Müllerei-Roh- und Mahlprodukte.**

## Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent.

Poinçonnement du mois d'avril 1906.

| Bureaux | Boîtes de montres d'or (pièces) | Boîtes de montres d'argent (pièces) | Total |
|---|---|---|---|
| 1. Bienne | 2,863 | 32,580 | 35,443 |
| 2. Chaux-de-Fonds | 43,323 | 3,384 | 46,707 |
| 3. Delémont | — | 8,041 | 8,041 |
| 4. Fleurier | 679 | 14,315 | 14,994 |
| 5. Genève | 1,399 | 17,841 | 19,240 |
| 6. Granges (Soleure) | 186 | 44,759 | 44,945 |
| 7. Locle | 7,860 | 9,725 | 17,585 |
| 8. Neuchâtel | — | 2,540 | 2,540 |
| 9. Noirmont | 1,249 | 55,149 | 56,398 |
| 10. Porrentruy | — | 21,564 | 21,564 |
| 11. St-Imier | 1,316 | 19,870 | 21,186 |
| 12. Schaffhouse | — | 5,999 | 5,999 |
| 13. Tramelan | 271 | 39,301 | 39,572 |
| Total | 59,146 | 275,068 | 334,214 |

*Berne*, le 1er mai 1906.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

## Kautionsherausgabe

an die

**Sächsische Vieh-Versicherungs-Bank in Dresden.**

Die Sächsische Vieh-Versicherungs-Bank in Dresden hat auf ihre schweizerische Konzession zum Betriebe des Versicherungsgeschäftes verzichtet (Bundesratsbeschluss vom 20. September 1904) und sucht um Rückgabe der hinterlegten Kaution von Fr. 3750 (M. 3000) nach, da die in der Schweiz bestehenden Verträge auf 30. November 1905 abgelaufen und sämtliche Schadensfälle regliert seien.

Allfällige Einsprachen gegen die Herausgabe der Kaution sind bis zum **31. August 1906** dem unterzeichneten Departemente einzureichen (Bundesgesetz vom 25. Juni 1885, Art. 9, Abs. 3). (V. 5²)

Bern, den 1. März 1906.

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement.

## Remboursement de cautionnement

à la

**Sächsische Vieh-Versicherungs-Bank à Dresde.**

La «Sächsische Vieh-Versicherungs-Bank», à Dresde, a renoncé à sa concession suisse pour la branche assurance du bétail (arrêté du conseil fédéral du 20 septembre 1904) et demande le remboursement de son cautionnement de fr. 3750 (M. 3000) après avoir déclaré que tous ses contrats suisses ont pris fin le 30 novembre 1905, et qu'elle a réglé tous les sinistres à sa charge. (V. 6²)

Toute opposition au remboursement du cautionnement doit être adressée jusqu'au **31 août 1906** au département soussigné (loi fédérale du 25 juin 1885, art. 9, al. 3).

Berne, le 1er mars 1906.

Département fédéral de justice et police.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.**

# Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.**

## Ceylon Tea Pavilion Ltd.

MM. les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi, 18 mai 1906, à 2½ heures de l'après-midi, 24, Thiersteinerallee, Bâle.

**Ordre du jour:**

1° Rapport du conseil d'administration, présentation du compte de profits et pertes pour l'année 1905 et répartition des bénéfices.
2° Rapport du contrôleur et décharge au conseil d'administration.
3° Nomination d'un conseil d'administration et d'un contrôleur.
4° Acceptation de la démission de M. van Allen. (1078;)

Bâle, 2 mai 1906.

Le conseil d'administration.

## Tea Planters Ltd.

MM. les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi, 18 mai 1906, à 3 heures de l'après-midi, 24, Thiersteinerallee, Bâle.

**Ordre du jour:**

1° Rapport du conseil d'administration et présentation du compte de profits et pertes pour l'année 1905.
2° Rapport du contrôleur.
3° Décharge au conseil d'administration.
4° Réélection du conseil d'administration. (1077;)
5° Nomination d'un contrôleur.
6° Acceptation de la démission de M. van Allen.
7° Modification des statuts, article 15.
8° Décision sur autres propositions du conseil d'administration et du contrôleur.

Bâle, 2 mai 1906.

**Le conseil d'administration.**

## Magazine zum Wilden Mann

vormals Jakob Sutter, **Basel**

***Dividenden-Zahlung***

Gegen Ablieferung des Coupons Nr. 14 unserer Aktien kann die Dividende für das Jahr 1905 mit

**Fr. 90 per Coupon**

vom 1. Mai an bei der tit. Aktiengesellschaft von Speyr & Cie., dabier, bezogen werden. (1084)

Basel, den 30. April 1906.

**Der Verwaltungsrat.**

## Aktiengesellschaft Hôtels Thunerhof & Bellevue Pension du Parc in Thun

Die an der heutigen Generalversammlung der Aktionäre auf 4% bestimmte Dividende pro Rechnungsjahr 1905 wird gegen Rückgabe des Coupons Nr. 10 mit Fr. 20 per Aktie ausbezahlt:

In **Thun**: Bei der Kantonalbankfiliale.
In **Bern**: Bei der Spar- & Leihkasse. (1066')

Thun, den 27. April 1906.

**Der Verwaltungsrat.**

## BERN, Grand Café-Restaurant „Theater"

Vornehmstes Café-Restaurant der Schweiz. 200 Zeitungen. [2368]

## Gerichtliche Liquidation

Der Firma Waller frères & Cie, Getreidehandlung, mit Hauptsitz in Paris und Zweigniederlassung in Zürich, ist durch Beschluss des Tribunal de commerce de la Seine in Paris vom 19. März 1906 das Beneficium der Liquidation judiciaire gewährt worden, welcher Beschluss mit Bezug auf das Filialgeschäft in Zürich durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18. April 1906 als vollstreckbar erklärt wurde.

Es werden daher die Gläubiger und Schuldner der Firma Waller frères & Cie, **Filiale Zürich**, hiemit aufgefordert, ihre Ansprachen und Verbindlichkeiten bis zum **25. Mai 1906** bei der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich anzumelden, bei Vermeidung der nach französischem Recht angedrohten Rechtsnachteile. (1081')

Zürich, den 1. Mai 1906.

Notariat der Stadt Zürich:
**A. Boller**, Notar.

## Schläpfer, Blankart & Cie., 12 Neuenhofstrasse, Zürich.

**Bankgeschäft.**

**Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Auslande.** [685]
**Vermittlung von Kapitalanlagen.**
**Eröffnung laufender Rechnungen.**
**Vorschüsse gegen Hinterlage couranter Wertpapiere.**
**Diskonto von in- und ausländischen Wechseln.**

## Vereinigte Kander- & Hagnek-Werke A.-G., in Bern

***Dividenden-Zahlung***

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird vom **1. Mai** an die Dividende pro 1905 mit **Fr. 20** per Aktie gegen Abgabe der Coupons pro 1905 bezahlt:

in **Bern**: an unserer Kasse, Thunstrasse 7;
Kantonalbank von Bern und deren Filialen in Biel, Burgdorf, Thun, St. Immer und Pruntrut;
Berner Handelsbank;
in **Baden**: «Motor» Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität;
in **Zürich**: A.-G. Leu & Co.;
in **Winterthur**: Bank in Winterthur;
in **Basel**: Schweiz. Bankverein; (1074)
Basler Handelsbank;
in **Genf**: Union Financière de Genève.

Nach dem 31. Mai erfolgt die Einlösung nur noch an unserer Kasse in **Bern**.

Bern, den 30. April 1906.

**Die Direktion.**

## Die Buchdruckerei H. JENT in Bern

empfiehlt sich dem Tit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare.

**Rasche und geschmackvolle Ausführung.**

# Ragaz-Pfäfers

(Schweiz)

mit seiner weltberühmten Taminaschlucht

## Saison-Eröffnung 15. Mai

Thermalquelle 30° R. = 37½° C.

Medico-mechanisches Zander-Institut, Hydrotherapie, Elektrotherme, Elektrotherapie, kohlensaure Bäder, Massage

## Hotel Hof Ragaz — Hotel Quellenhof

(566;) *Bade- und Kurverwaltung.*

---

## La Neuchâteloise

### Société Suisse d'Assurance des risques de transport

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale**

pour le **jeudi, 17 mai 1906,** à 11 heures du matin à la petite Salle des conférences, Passage Max Meuron, 6, à **Neuchâtel.**

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur le 35me exercice.
2° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3° Fixation du dividende.
4° Nomination d'administrateurs. (1067;)
5° Nomination de trois commissaires-vérificateurs et d'un suppléant.

**Neuchâtel,** le 2 mai 1906.

Au nom du conseil d'administration,
*Le président:*
**Ed. Chable, fils.**

---

## Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Co. Cham u. Vevey

### *Coupon-Einlösung*

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 30. April a. c. wird der am **1. Mai 1906** fällige **Coupon Nr. 1** ab Aktien unserer Gesellschaft mit **Fr. 30** eingelöst und können die mit Nummern-Verzeichnis begleiteten Coupons vom Verfalltage an bei folgenden Zahlstellen zur Einlösung präsentiert werden:

| | |
|---|---|
| **Cham:** | Kasse der Gesellschaft. |
| **Vevey:** | Kasse der Gesellschaft. |
| **London:** | Kasse der Gesellschaft (6 u. 8 Eastcheap E. G.). |
| **Zürich:** | Schweiz. Kreditanstalt. |
| | Schweiz. Bankverein. |
| | Zürcher Kantonalbank. |
| | Eidgenössische Bank A.-G. |
| **Basel:** | Schweiz. Kreditanstalt. |
| | Schweiz. Bankverein. |
| | Eidgenössische Bank A.-G. |
| **Bern:** | Kantonalbank von Bern. |
| | Eidgenössische Bank A.-G. |
| **Genf:** | J. Diodati & Co. (1075;) |
| | Eidgenössische Bank A.-G. |
| **Luzern:** | Bank in Luzern. |
| **Schaffhausen:** | Bank in Schaffhausen. |
| **Paris:** | Banque Suisse et Française. |
| | Offroy Guiard & Co. |

**Cham,** 30. April 1906.

**Die Generaldirektion.**

---

## Kaufmann

**jüngerer, energischer Mann, verheiratet, erste Kraft, bilanzfähiger Buchhalter, perfekt deutsch und französisch korrespondierend, mit guten Kenntnissen des Italienischen, noch in ungekündigter Stellung, wünscht sich auf 1. Juli zu verändern.** (1042)

**Ia. Referenzen und Zeugnisse zu Diensten. Offerten unter Chiffre Zag E 180 an Rudolf Mosse, Bern.**

---

Verbindung mit Banken und Instituten, die erststellige Beleihungen von Zins- und Geschäftshäusern, Hotels und Industrieunternehmen in Deutschland ausführen würden, gesucht. (1068')

**John Spiering, Kiel.**

---

(1904)

**Reparaturen**

**von Schreibmaschinen**

aller Systeme werden von tüchtigen Fachleuten prompt u. billigst besorgt. (1032;) Schenkel-Wyss Telephon 6818
Solzenberger General-Vertretung
Centralhof, Poststrasse 3, **Zürich I.**

---

**Rechtsauskunftei Bern**
Rechtsauskunft f. ganze Schweiz
**Erbschaftsliquid. i. Amerika**
(2124;) Handelsmarken

---

## Champagne d'Asti

[1103]

ersten Ranges

**S. P. Flury & Co Chur.**

---

## VIKTORIA

Automatische (2087a;)

**Schnell-Kopier-Maschine,**

vollkommenstes System der Gegenwart. Alleinvertreter für die ganze Schweiz:

**Jean Steiner & Co, Basel.**

---

**Telephon-Uhr**

sollte bei keinem Telephon fehlen, neu, ges. gesch., nur **1.25** franko **A.-G. Neuenschwander, Weinfelden.** Vertreter gesucht. (983;)

---

**Amerik. Buchführung** lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt **H. Frisch,** Bücherexperte, **Zürich. B 15.**

---

## Fabrique de Pâte à Papier de Courtelary et des Etablissements L. Roubach et Co. à Lunéville Réunis, à Courtelary

### Assemblée générale extraordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire sur le **samedi, 19 mai 1906,** à 2½ heures de l'après-midi, au buffet de la Gare, à **Courtelary.**

Ordre du jour:

1° Constater que le nouveau capital action de fr. 400,000 a été entièrement souscrit et plus de un cinquième versé.
2° Nomination d'administrateurs. (1076)

Pour participer à l'assemblée, MM. les actionnaires devront justifier de leur qualité par la présentation de leurs actions anciennes ou des certificats provisoires des actions nouvelles au bureau de la société à Courtelary où il leur sera délivré des cartes d'admission.

**Courtelary,** le 30 avril 1906.

**Le conseil d'administration.**

---

## Zürcher Depositenbank

**Zürich,** Tiefenhöfe 8 (961)

**Eröffnung laufender Rechnungen,**
**Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Auslande,**
**Besorgung von Kapitalanlagen,**
**Vorschüsse gegen Hinterlage kuranter Wertpapiere,**
**Diskonto** von in- u. ausländischen Wechseln.

---

## Schuldenruf

über den unterm 26. März 1906 im Innerdorf zu **Grosswangen** gestorbenen **Moriz Bucher,** Negoz.; Frist für Eingaben auf der Gerichtskanzlei Ruswil bis und mit dem **19. Mai 1906.** (1079)

Ausgekündigt mit der Aufforderung zu rechtzeitigen Eingaben unter Androhung der gesetzlichen Folgen.

**Ruswil** (Kt. Luzern), 30. April 1906.

Gerichtspräsident: **Banz.**
Gerichtsschreiber: **Wicky.**

---

## Amtliches Güterverzeichnis

**Schütz, Arnold,** von Sumiswald, gew. Wirt in **Ursenbach,** geb. 1873.

Anforderungen an den Erblasser aus irgend einem Grunde sind bis und mit dem **4. Juli 1906** der Amtsschreiberei Aarwangen frankiert einzugeben. Nichteingabe wird als Verzicht auf die gläubigerischen Rechte ausgelegt. (1080)

**Aarwangen,** 30. April 1906.

Der Amtsschreiber: **Lanz.**

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT, à Berne.